

<<左传译注>>

图书基本信息

书名：<<左传译注>>

13位ISBN编号：9787542639769

10位ISBN编号：7542639765

出版时间：2013-1

出版时间：上海三联书店

作者：左丘明 著,王珑燕 译注

页数：338

字数：160000

译者：王珑燕 注释

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<左传译注>>

内容概要

《左传》是我国现存第一部叙事详细的编年体史书，原名《左氏春秋》，相传是春秋末期鲁国史官左丘明所著。

《左传》以《春秋》为本，采用列国资料，通过记述春秋时期的具体史实来说明《春秋》的纲目，是儒家重要经典之一。

《左传》代表了先秦史学的最高成就，是研究春秋时期历史的重要文献，对后世产生了很大影响。

<<左传译注>>

作者简介

左丘明（约前502—约前422），姓丘，名明，因其父任左史官，故称左丘明（一说复姓左丘，名明）。春秋末期鲁国人，曾任鲁太史，双目失明，故后人亦称盲左。

译注者王珑燕，女，1989年生，毕业于北方民族大学，喜爱古典文化。

<<左传译注>>

书籍目录

前言

卷一 隐公

卷二 桓公

卷三 庄公

卷四 闵公

卷五 僖公

卷六 文公

卷七 宣公

卷八 成公

卷九 襄公

卷十 昭公

卷十一 定公

卷十二 哀公

<<左传译注>>

章节摘录

版权页：译文 冬季，十一月初一日，宋襄公与楚国人在泓水边上交战。

宋军已经排列成战队，楚军还没有全部渡过河。

司马说：“宋军兵多而我军兵少，趁他们没有全部渡过河的时候，恳请君王下令攻击他们。”

宋襄公说：“不行。”

楚军渡过河以后还没有排成战队，司马又把刚才的提议报告宋襄公。

宋襄公说：“还不行。”

等楚军摆开阵势后才开始发动攻击，宋军被打得大败，宋襄公大腿后受伤，跟随宋襄公的亲士护卫队全被歼灭。

国人皆咎公。

公曰：“君子不重伤，不禽二毛。”

古之为军也，不以阻隘也。

寡人虽亡国之余，不鼓不成列。

子鱼曰：“君未知战。”

勃敌之人，隘而不列，天赞我也；阻而鼓之，不亦可乎？

犹有惧焉。

且今之勃者，皆吾敌也。

虽及胡昔。

，获则取之，何有于二毛？

明耻教战。

，求杀敌也。

伤未及死，如何勿重？

若受重伤，则如勿伤；爱其二毛，则如服焉。

三军以利用也，金鼓以声气也。

利而用之。

阻隘可也：声盛致志。

鼓儻可也。

” 注释 咎：责怪，归罪。

重chóng伤：伤害已经受伤的人。

重，重复。

禽：通“擒”。

二毛：头发有黑有白两种颜色，斑白。

代指老人。

阻：阻击。

隘：险要的地势。

鼓：击鼓，号令发起进攻。

子鱼：宋桓公的庶长子，宋襄公的庶兄，字目夷。

勍qíng：强劲。

胡鬻gū：二字均为商寿之意，指老年人。

明耻：宣明吃败仗是国家耻辱的教育。

教战：教习战术战法。

服：服侍。

11三军：其时诸侯大国设三军，如上、中、下三军。

12.金鼓：古代用以做行军进退的号令，以声鼓舞士气。

金指钲等金属乐器。

13.儻chán：未列阵的军队。

<<左传译注>>

译文 宋国人都责怪宋襄公。

宋襄公说：“君子不去伤害已经受伤的人，不擒捉头发花白的敌人。

自古以来统帅军队，不靠关塞险阻取胜。

寡人虽然是殷商亡国的后裔，也不会去击鼓攻击没有摆开阵势的敌人。

”子鱼说：“国君不懂战争，强大的敌人，居于狭隘之地而没有摆开阵势，这是上天在帮助我们，把他们拦截而攻击，不也是可以的吗？

就这样还害怕不能取胜呢。

现在这些强国，都是我们的敌人，就算是老头子，能捉就俘虏回来，管他是不是头发花白呢。

要让士兵明白吃败仗是国家的耻辱，以此教导士兵作战，目的就是为了多杀敌人。

敌人受伤而没有死，为什么不可以再杀一次？

如果是可怜敌人伤员而不再打击，还不如一开始就不伤害他；爱惜那些头发斑白的人，还不如向他们投降。

军队，由于有利才加以使用；鸣金击鼓，是用声音来激励兵将斗志。

抓住有利的时机而使用，在险要之地攻击是可以的；鼓声大作鼓舞了士气，攻击没有摆开阵势的敌人也是可以的。

”

<<左传译注>>

编辑推荐

《中国古典文化大系:左传译注》编为“中国古典文化大系”丛书之一,该丛书七十部精选经典文存,全七辑囊括经史子集,儒释道独领诸子百家,汇聚青年学子才力,萃取中华文化精华,双色译注版,第一辑出炉。

<<左传译注>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>